

# DAILY BRIEF

# MISE À JOUR QUOTIDIENNE



Government of Northwest Territories / Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

*La version française suit le texte anglais.*

-----

Below is the COVID-19 NWT Daily Brief. The brief includes recent announcements and updates from the Government of the Northwest Territories and is distributed on weekdays.

If you wish to distribute this brief to the public, feel free to share the GNWT's COVID-19 NWT Daily Brief Facebook post which will be made every weekday evening. The GNWT's Facebook page can be found here: <https://www.facebook.com/yourGNWT/>

## Questions or concerns regarding COVID-19 in the NWT

- General COVID-19 inquiries: [covid@gov.nt.ca](mailto:covid@gov.nt.ca)
- Self-isolation plan inquiries: 1-833-378-8297 or [protectnwt@gov.nt.ca](mailto:protectnwt@gov.nt.ca)
- [COVID-19 Self-assessment tool](#)
- Mild symptom inquires: [Contact your public health unit or health centre](#)
- Severe (difficulty breathing) inquiries: Call 9-1-1
- Mass gathering/establishment inquiries: 867-767-9066 ext. 49262 or [environmental\\_health@gov.nt.ca](mailto:environmental_health@gov.nt.ca)
- Workplace Safety and Compensation Commission (WSCC) inquiries: [Covid-19@wscn.nt.ca](mailto:Covid-19@wscn.nt.ca)

## Latest Public Health updates

Current COVID-19 testing and results information are available on the Health and Social Services website: [www.gov.nt.ca/COVID-19](http://www.gov.nt.ca/COVID-19)

### April 10 2020: New Orders by NWT Chief Public Health Officer

On Friday April 10<sup>th</sup> 2020, The Chief Public Health Officer issued two new public health orders:

The **Prohibition of Gatherings and Closures of Certain Businesses** Order bans all indoor gatherings, restricts outdoor gatherings, and announced the closure of certain businesses. The Order is found here: <https://www.hss.gov.nt.ca/en/content/public-health-order-%E2%80%93-covid-19-prohibition-gatherings-and-closures-certain-business>

The Order **Directed at Mineral and Petroleum Industry** provides measures that mining and oil and gas industries must take to protect public health. The order is available here: <https://www.hss.gov.nt.ca/en/content/public-health-order-%E2%80%93-covid-19-directed-mineral-and-petroleum-industry> and additional information can be found here: <https://www.hss.gov.nt.ca/en/services/coronavirus-disease-covid-19/workers-exempt-travel-restrictions#information-for-mining-and-oil-and-gas-industry-employees>

### Northwest Territories Health and Social Services Authority services

The NTHSSA has adjusted services territorially. For information on current service levels visit [www.nthssa.ca/covid19](http://www.nthssa.ca/covid19) . This website will be updated as the situation changes.

## April 14, 2020 key announcements

### April 10 2020: Opening of Northwest Territories parks delayed

The GNWT is postponing the opening of Northwest Territories parks. An opening date for the 2020 park season has not been confirmed at this time. More information can be found here: <https://www.nwtparks.ca/alerts/opening-nwt-parks-campgrounds-and-online-reservation-system-will-be-postponed-until-further>

## Important reminders

The GNWT has inventoried its program and service changes as a result of COVID-19 and has provided a list of changes or impacts to services here: <https://www.gov.nt.ca/en/program-and-service-availability-during-covid-19>

Residents are encouraged to check this page frequently for the latest updates about GNWT program and service availability.

### Sick notes and “return to work” notes

Employers are reminded that NWT practitioners will not be issuing sick notes or “return to work notes”. Each time a sick or “return to work” note is requested, it puts individuals at unnecessary risk of potential exposure and uses limited system resources. Employers need to support public health efforts by allowing staff who are sick to stay home or staff returning from

travel to isolate based on advice from the Chief Public Health Officer of the Northwest Territories. Further details are available here: <https://www.nthssa.ca/en/sick-notes>

## Government of Canada

### Prime Minister announces health and social support for northern communities

A number of additional funding supports were announced by the Government of Canada today. Highlights include up to \$8.7 million in funding to the GNWT to support critical air services to northern and remote communities. More details are available here: <https://pm.gc.ca/en/news/news-releases/2020/04/14/prime-minister-announces-health-and-social-support-northern>

For the latest updates from the Government of Canada, please visit: <https://www.canada.ca/en/public-health/services/diseases/coronavirus-disease-covid-19.html>

-----

Voici la mise à jour quotidienne des TNO sur la COVID-19. Celle-ci inclut les annonces les plus récentes du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) et est publiée les jours de semaine.

Si vous voulez distribuer ce document au public, n'hésitez pas à partager sur Facebook la publication quotidienne sur la COVID-19 aux TNO que nous rédigeons tous les soirs en semaine. Voici la page Facebook du GTNO : <https://www.facebook.com/votreGTNO/>

### Des questions ou des préoccupations au sujet de la COVID-19 aux TNO?

- Questions générales sur la COVID-19 : [covid@gov.nt.ca](mailto:covid@gov.nt.ca)
- Questions sur le plan d'auto-isolement : 1-833-378-8297 ou [protectnwt@gov.nt.ca](mailto:protectnwt@gov.nt.ca)
- [Outil d'autoévaluation pour la COVID-19](#)
- Questions sur les symptômes bénins : [Communiquez avec votre service de santé publique ou votre centre de santé local](#)
- Questions sur les symptômes graves (difficulté à respirer) : Appelez le 9-1-1

Questions sur les rassemblements et les commerces : 867-767-9066, poste 49262 ou [environmental\\_health@gov.nt.ca](mailto:environmental_health@gov.nt.ca)

- **Questions pour la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs (CSTIT) :** [Covid-19@wscs.nt.ca](mailto:Covid-19@wscs.nt.ca)

### **Dernières mises à jour de la santé publique**

L'information actuelle sur les tests de dépistage de la COVID-19 et les résultats est disponible sur le site Web du ministère de la Santé et des Services sociaux au

<http://www.gov.nt.ca/fr/COVID-19>

### **10 avril 2020 : Nouveaux arrêtés de l'administratrice en chef de la santé publique des TNO**

Le vendredi 10 avril 2020, l'administratrice en chef de la santé publique a pris deux nouveaux arrêtés de santé publique :

L'arrêté concernant l'**interdiction de rassemblements et la fermeture de certains commerces** interdit tout rassemblement à l'intérieur, limite les rassemblements à l'extérieur et annonce la fermeture de certaines entreprises. L'arrêté est disponible à l'adresse suivante :

<https://www.hss.gov.nt.ca/sites/hss/files/resources/public-health-order-covid-19-prohibition-gatherings-closures-certain-business-fr.pdf>

L'arrêté à l'**intention des industries minérale et du pétrole** prévoit des mesures que doivent prendre les travailleurs de ces industries pour protéger la santé publique. L'arrêté est disponible à l'adresse suivante : <https://www.hss.gov.nt.ca/sites/hss/files/resources/public-health-order-covid-19-directed-mineral-petroleum-industry-fr.pdf>. D'autres renseignements sont disponibles à l'adresse suivante : <https://www.hss.gov.nt.ca/fr/services/maladie-à-coronavirus-covid-19/travailleurs-exemptés-des-restrictions-concernant-les>

### **Services de l'Administration des services de santé et des services sociaux des Territoires du Nord-Ouest**

L'ASTNO a adapté ses services à l'échelle territoriale. Pour plus d'information sur les niveaux de service actuels, visitez le [www.nthssa.ca/fr/covid19](http://www.nthssa.ca/fr/covid19). Cette page Web sera mise à jour en fonction de l'évolution de la situation.

### **Principales annonces pour le 14 avril 2020**

#### **10 avril 2020 : L'ouverture des parcs des Territoires du Nord-Ouest est reportée**

Le GTNO reporte l'ouverture des parcs des Territoires du Nord-Ouest. À l'heure actuelle, aucune date d'ouverture des parcs pour la saison 2020 n'a été confirmée. Vous trouverez également de l'information ici : <https://www.nwtparks.ca/alerts/opening-nwt-parks-campgrounds-and-online-reservation-system-will-be-postponed-until-further>

## **Rappels importants**

Le GTNO a répertorié les changements apportés à ses programmes et services en raison de la COVID-19. La liste de ces changements est disponible ici : [Disponibilité des programmes et des services durant COVID-19](#)

Nous invitons les résidents à visiter fréquemment ce site Web pour connaître les dernières informations sur la disponibilité des programmes et services du GTNO.

## **Certificats de maladie et de retour au travail**

On rappelle aux employeurs que les praticiens ténéois ne délivreront pas de certificats de maladie ni de retour au travail. Chaque fois qu'une personne demande un certificat de maladie ou de retour au travail, elle s'expose inutilement à un risque de contamination et utilise les ressources déjà limitées du système. Les employeurs doivent appuyer les efforts des autorités de la santé publique en permettant aux employés malades de rester à la maison et en permettant aux employés qui reviennent de voyage de s'isoler, conformément aux directives de l'administratrice en chef de la santé publique des TNO. Vous trouverez plus de précisions ici : <https://www.nthssa.ca/fr/node/381>

## **Gouvernement du Canada**

### **Le premier ministre annonce des mesures d'aide pour les services sociaux et de santé dans les collectivités du Nord**

Des mesures de soutien supplémentaires ont été annoncées par le gouvernement du Canada aujourd'hui, dont un montant pouvant atteindre 8,7 millions de dollars au GTNO pour appuyer les transporteurs aériens qui fournissent des services essentiels aux collectivités du Nord et aux collectivités éloignées. Pour plus de détails, rendez-vous à l'adresse suivante : <https://pm.gc.ca/fr/nouvelles/communiqués/2020/04/14/premier-ministre-annonce-des-mesures-daide-les-services-sociaux-et>

Pour obtenir les mises à jour les plus récentes du gouvernement du Canada, visitez le <https://www.canada.ca/fr/sante-publique/services/maladies/maladie-coronavirus-covid-19.html>